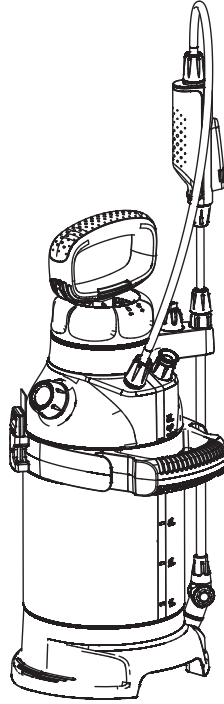
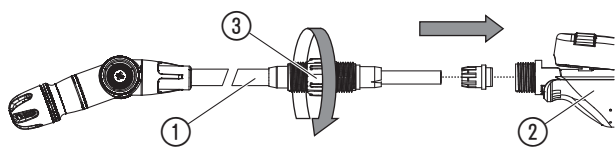
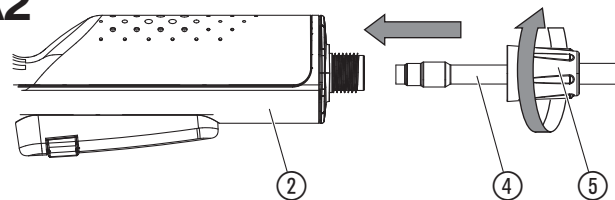
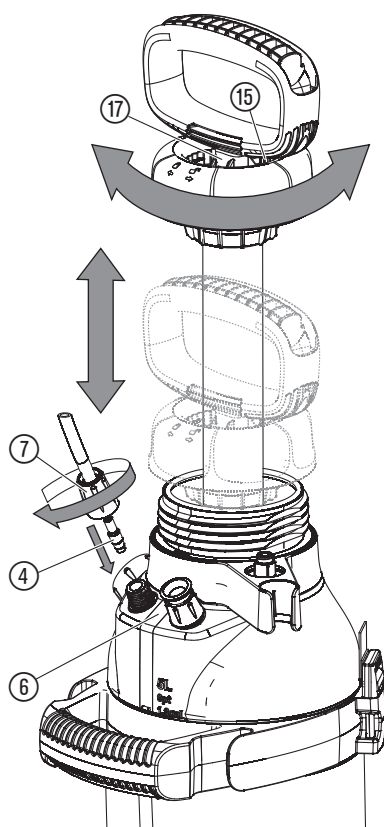
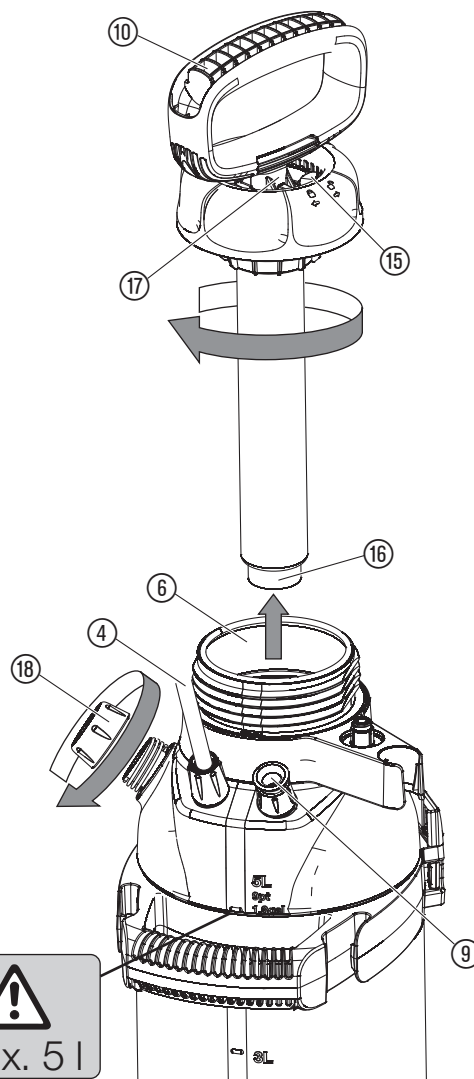
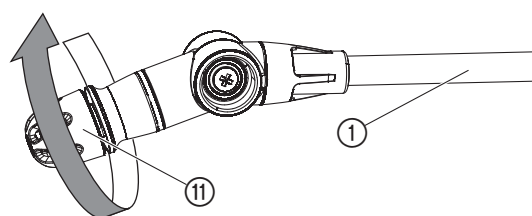
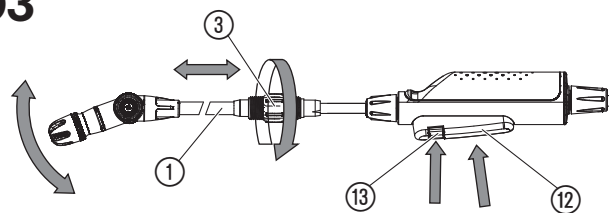
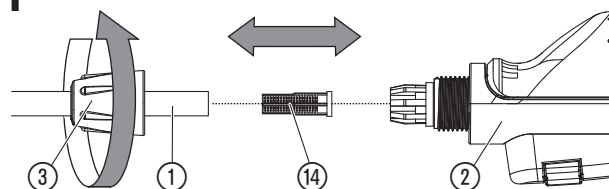
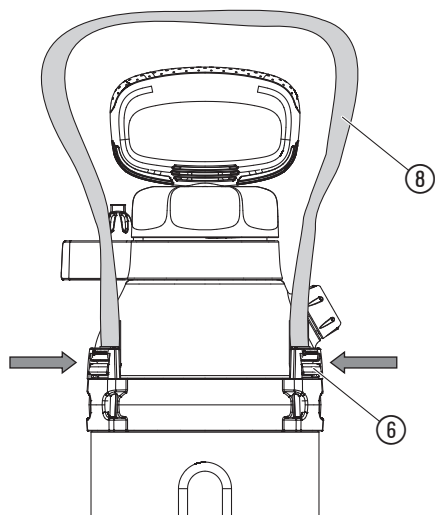


5L Plus

Art. 11138



TR Kullanma Kılavuzu
Basıncılı Sprey

A1**A2****A3****O1****O2****O3****T1****A4**

TR GARDENA Basınçlı Sprey 5L Plus

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.

Lütfen kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve uyarıları dikkate alınız. İşletme kılavuzunu kullanarak kendi kendinize çalıştırma kontrollerini, onların doğru kullanımını ve güvenlik uyarılarını öğrenebilirsiniz. 16 yasından küçük çocuklar ile Basınçlı Pompanın işletme kılavuzu bilmeyenlerin kullanması sakıncalıdır. Ürünü yorgun, hasta ya da alkol, uyuşturucu madde ya da ilaç etkisi altında olduğunuz zaman asla kullanmayın. Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başvurmak için muhafaza edin.

Amacına uygun kullanım:

GARDENA Basınçlı Spreyleri solvent içermeyen pesticide¹⁾, böcek ilacı¹⁾, gübre¹⁾, cam temizleyici¹⁾, araba cilası gibi maddelerle iç mekanlarda ve tesisatlarda kullanılmak üzere yapılmıştır¹⁾. Halka açık alanlar, parklar, spor merkezleri, tarım alanları veya ormanlarda kullanılmamalıdır. Bu kullanım kılavuzunun direktiflerine uyulması basınçlı ilaçlama pompasının amacına uygun kullanımı için ön koşuldur.

¹⁾ Bitki koruma kanunu ve ayrıca deterjan ve temizlik maddesi kanunu uyarınca sadece izin verilen malzemeler kullanılabilir. (yetkili uzman satıcı).

Dikkat edilmeli:

Fiziksel kaza riskine karşı GARDENA Basınçlı Spreyleri GARDENA'nın önermediği malzemelerle kullanılmamalıdır. Asit, dezenfeksiyon malzemesi ve emprenye boyası, agresif, çözelti malzemesi içeren temizlik malzemesi, benzin veya yağ püskürtme için kullanılamaz.

1. GÜVENLİK

Fiziksel kaza tehlikesi:

Basınçlı ilaçlama pompasını asla açmayın veya basınçlı ilaçlama pompası hala basınç altındayken püskürtme ucunu ve dozajlama kapağını sökünüz. Basınçlı Spreyinizi herhangi bir kazaya neden olmamak için asla hava komp-

resörüne bağlamayınız. Güvenlik valfi ⑨ (Şek. 01) çekilmeden önce basınçlı ilaçlama pompasını her zaman dikey tutunuz.

Böcek ilaçları, bitki öldürücüler, mantar ilaçları veya üreticilerinin özel koruyucu önlemler öngördüğü sıvı püskürtme maddeleri uygulanırken, bu önlemler dikkate alınmalıdır.

Basınçlı ilaçlama pompasını her açmadan önce, güvenlik valfini ⑨ çekerek basıncı tamamen tahliye ediniz.

TEHLİKE! Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torba nedeniyle küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.

Kullanım:

DİKKAT: Hazneye en fazla 5 l sıvı doldurulabilir. Basınçlı Spreyi her kullanımdan önce bütün parçaları kontrol ediniz. Asla Basınçlı Spreyinizi uzun süreli dolu ve basınçlı olarak bırakmayınız. Üniteyi çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız. Diğerlerinin güvenliğinden siz sorumlusunuz. Basınçlı Spreyi ısıtıcılardan ve sıcak ortamlardan uzak tutunuz. Pompa kolunu ⑩ elle sıkın (alet kullanma) ve bu sırada O-Ring'in ⑮ (Şek. 01) yerine düzgün oturmasına dikkat ediniz.

Temizlik:

Basınçlı Spreyi her kullanımdan sonra basıncını boşaltınız. Depodaki bütün malzemeyi boşaltıp temiz su ile iyice çalkalayın. Ağzı acık durumda kuruma-ya bırakınız. Boşaltma sisteminde tortu bırakmayınız. Basınçlı Spreyinizde farklı bir malzeme kullanmadan önce kimyasal reaksiyonu önlemek için depoyu daima temizleyin. Birden fazla basınçlı sprej kullanışınız zaman farklı hazne ve sprej kafalarının birbirleri ile bir arada kullanılmamasına özen gösteriniz.

Basınçlı Spreyi her 5 yılda bir Yetkili GARDENA Servisine kontrol ettiriniz.

Saklama:

Basınçlı Spreyi temiz su ile temizleyip tamamen boşaldıktan sonra saklayınız. Dona karşı muhafaza ediniz. Basınçlı Spreyi sürekli akış sistemi ⑬ (Şek. 03) ile kullanırken dikkat ediniz. Asla sürekli akış durumda saklamayınız. Basınçlı püskürtücüyü taşıma kemerinden ⑧ veya kolundan ⑩ taşıyın. Ürünün, doğrudan güneş ışınlarından korunduğundan emin olunuz. Ürün ısınabilir.

2. MONTAJ

- Şek. A1:** Püskürtme mızrağını ① vanaya ② itiniz ve rakor somununu ③ sıkınız.
- Şek. A2:** Sprey hortumunu ④ vanaya ② itiniz ve rakor somununu ⑤ sıkınız.
- Şek. A3:** Sprey hortumunu ④ depoya ⑥ itiniz ve rakor somununu ⑦ sıkınız.
- Şek. A4:** Taşıma kemerini ⑧ depoya ⑥ sabitleyin.

3. KULLANIM

Püskürtme maddesi üreticisinin verilerine istinaden emniyet talimatlarını ve doğru dozajı dikkat alınız.

Sıvıyı çıkartın [Şek. 01/02/03]:

- Güvenlik valfini ⑨ çekiniz.
- Pompa kolunu ⑩ **veya** dozajlama kapağını ⑮ sökün ve depoyu ⑥ doldurun.
- İhtiyaç halinde dozajlama kapağı ⑮ üzerinden bir ilave doldurunuz (5, 10 ve 20 ml'lik ölçek ile).
- Pompa kolunu ⑩ **veya** dozajlama kapağını ⑮ tekrar depoya ⑥ vidalayın.
- Gerekirse rakor somununu ③ sökün ve mızrağı istenilen uzunluğa kadar çekin.
- Pompa kolundaki kilidi ⑰, dişlinin iki sabitlemesi ⑮ arasında durana kadar sökün.
- Pompa kolu ⑩ ile pompalayınız.
- Püskürtmeyi (Saat yönünde çevirme → Spreyleme; Saat yönünün tersine çevirme → Tazyikli püskürtme) ve püskürtme açısını püskürtme ucu ⑪ üzerinden ayarlayınız.
- Sıvıyı uygulamak için mızrak kolundaki tuşa ⑫ basın. Gerekirse tuşu ⑫ devamlı sabitleme ⑬ ile sabitleyebilirsiniz.

4. BAKIM

Basınçlı Spreyin Temizlenmesi:

Her kullanımdan sonra Basınçlı Spreyinizi mutlaka temizleyin. Basınçlı spreji sadece duru su (gerekirse durulama malzemesi ilavesi ile) kullanın ve boşaltın. Vanalar, püskürtme mızrağı ①, püskürtme ucu ⑪ ve filtre ⑭ temizlenmelidir. Koldaki ve depodaki dış kirlenmede dişli alanını ve O-Ring dişlisini ⑮ iyice temizleyiniz.

Güvenlik valfini ⑨ çalışma kolaylığı bakımından kontrol ediniz.

5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma:

- Basınçlı ilaçlama pompasını temizleyiniz (bkz. 4. BAKIM).
- Basınçlı ilaçlama pompasını dondan arındırılmış bir yerde muhafaza ediniz.

6. HATA GİDERME

Filtrenin temizlenmesi [Şek. T1]:

→ Püskürtme mızrağını ① sökünüz, filtreyi ⑭ çıkartınız ve temizleyiniz.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Basınçlı ilaçlama pompası basınç sağlamıyor	Pompa kolu ⑩ veya dozajlama kapağı ⑮ çok gevşek vidalanmış.	→ Pompa kolunu ⑩ veya dozajlama kapağını ⑮ daha sıkı vidalayın.
	El vanası ve deponun hortum bağlantısı sıkı değildir.	→ El vanasının ve deponun hortum bağlantısını sıkılaştırın.
	Kolda devamlı sabitleme ⑬ tespit edildi.	→ Koldaki devamlı sabitlemeyi ⑬ gevşetiniz.
	Conta kapağı ⑮ kirli/arızalı.	→ Conta kapağı ⑮ temizleyiniz/değiştiriniz.
Yeterli basınç olmasına rağmen spreylemeyi çok az yapıyorsanız	Sprey ⑪ uçları tıkanmıştır.	→ Memeyi ⑪ sökünüz ve temizleyiniz
	Filtre ⑭ tıkalı.	→ Püskürtme mızrağındaki filtreyi ⑭ temizleyiniz.
Haznelerin zor açılması	Depo basıncı çok yüksektir.	→ Güvenlik vanası ⑥ ile fazla basıncı boşaltın.

BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Max. kapasite	5 l
Sprey tüp uzunluğu	42 – 72 cm
Çalışma basıncı	3 bar
Max. çalıştırma derecesi	40 °C

8. SERVİS/GARANTİ

Garanti talebi durumunda, sunulan servisler karşılığında sizden ücret alınmaz. GARDENA Manufacturing GmbH, bu ürün için iki yıllık (satın alma tarihinden itibaren geçerlidir) garanti teklifinde bulunur. Bu garanti, malzeme veya üretim hataları olduğu kanıtlanabilecek tüm önemli ürün kusurlarını içerir. Bu garanti, tamamen işlevsel bir ürün değişimi sağlayarak veya bize gönderilen hatalı ürünü ücretsiz olarak onararak yerine getirilir. Bu iki seçenek arasında seçim yapma hakkına sahibiz. Servis, aşağıdaki hükümlere tabidir: Ürün, çalıştırma talimatlarındaki öneriler uyarınca, hedeflenen amaç için kullanılmış olmalıdır. Satın alan kişi veya üçüncü bir taraf, ürünü onarmayı denememiş olmalıdır. Bu üretici garantisi, bayi/satıcıya karşı garanti haklarında bir değişikliğe neden olmaz. Ürünle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız lütfen Servis departmanımızla iletişime geçin veya arızalı ürünü, arızayı açıklayan bir özetle birlikte nakliye ücretlerini yeterli bir şekilde karşılayarak ve ilgili posta ücreti ve paketleme yönergelerini izleyerek GARDENA Manufacturing GmbH'ye gönderin. Garanti talebiyle birlikte satın alma belgesinin bir kopyası da gereklidir.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rubosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Aiteities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Dış Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОБ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

11138-20.960.01/0820
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com